

Polygon – Centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi

predstavlja:

Festival

KRAPAN EU KAPITAL

+

KineDok Krapan

od 25. srpnja do 03. kolovoza 2018.

Ovogodišnje specijalno izdanje ostvaruje se u sklopu:

2. Industrijski biennale umjetnosti / 2nd Art Industrial Biennial

Rijeka 2020 EPK

u suradnji s / in cooperation with:

Labin Art Express + MMSU

Sudionici: Anka Blažić, Bahrija Okanović, Hana Mušanović, Raif Mušanović, Ilir Krasniqi, Branko Golub, Intis Okanović, Sandro Aletić, Mirela Duda Aletić, Sanja Švrljuga Milić (1959.-2015.), Marko Marković, Slaven Tolj a.k.a. DJ Oseka, Tajči Čekada, Mirjana Galo, Dean Zahtila, Goran Škofić, Sandro Đukić, Andrea Gregorina, Marc Rader (Njemačka), Leila Vujić, Les Pas Perdus kolektiv (Francuska), Dragodid kolektiv, mješoviti zbor Giussepina Martinuzzi, Branka Cvjetičanin, Igor Bazijanac, Katarina Lamešić, i brojni drugi gosti;

Partneri: Labin Art Express, Platforma „Rudnici kulture“, MMSU – Muzej moderne i suvremene umjetnosti Rijeka, Rijeka 2020, Comunita degli Italiani Albona „Giussepina Martinuzzi“, Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Općine Raša, Zajednica Srba Raša, Udruga HOMO Pula - suradnja na pitanjima manjinskih zajednica i društvene inkluzije; Udruga Istarski ugljenokopi Raša;

Program sufinanciran sredstvima: Ministarstvo kulture RH, Zaklada Kultura nova, Rudnici kulture; **Logistička podrška:** Labin Art Express;

UVOD

Ovogodišnje specijalno izdanje festivala **Krapan EU Kapital '18**, kao i ostali ovogodišnji Polygon programi podružnice Krapan – **Krapan KineDok i Vila Pinka – rezidencijalni program za umjentike i goste Krapna**, odvijaju se u sklopu 2. Bijenala industrijske umjetnosti i programa Rijeka - europska prijedstolnica kulture 2020..

Krapan kao ishodište europske industrijske elite i epicentar propasti iste, mjesto je u kojem se dogodila prva organizirana pobuna radnika u svijetu. Krapan je nakupina energije i znanja, a mi smo novi rudari u potrazi za spoznajom tranzicijskog limba.

Polygon – Centar za istraživanja i razvoj projekata u kulturi ovogodišnji program ostvaruje u suradnji s Labin Art Expressom, MMSUom – Muzej moderne i suvremene umjetnosti Rijeka u okviru programa Rijeka 2020 d.o.o., dijelom je regionalne platforme „Rudnici kulture“, a ovogodišnji program razvija se u suradnji s Comunita degli Italiani Albona „Giussepina Martinuzzi“ i ostalim udrugama nacionalnih manjina Labinštine, kao i s udrugom HOMO iz Pule. Programski se ujedinjemo i s međunarodnim europskim platformama KineDok i Rudnici kulture. Ovogodišnji program podržan je i sufinanciran od strane Ministarstva kulture RH i Zaklade Kultura nova.

Polygon tim
Krapan, srpanj 2018.

PROGRAM

+

Svečano otvorenje

Srijeda 25. srpanj u 20:00, Pozzo Franz, Krapan 42

- **Srijeda 25. srpanj**
19:00 sat – svečano otvorenje – **Izložba Potemkin**, Izlažu: Anka Blažić, Sabina Buljbašić, Bahrija Okanović, Hana Mušanović, i posebna posveta Sanji Švrljuga Milić (1959.-2015.); Izložba traje do 05. kolovoza 2018.g.; Galerija Potemkin, Krapan 42;
20:00 sati – krapanske radne uniforme za krapanske kulturne djelatnike/ce - **Tajči Čekada**;
21:00 sat - nastup Slaven Tolj a.k.a. **DJ Oseka**;

- **Četvrtak 26. srpanj**
19:00 sati - **Dobre prakse** - predstavljanje „**Interaktivna kartografija susjedstava**“ – **Zoran Krušvar**, koordinator 27susjedstava, Rijeka 2020;
20:00 sati – **Dobre prakse** - „**Kuhinja kao ideja zajedništva – feministički diskurs u međunarodnoj politici migracija**“ - **Leila Vujić**, voditeljica programskog pravca Kuhinja – Rijeka 2020;
21:00 sati – svečano otvorenje KineDok Festival i ljetnog kina Krapan,
Film: **Funne: Djevojke koje sanjaju more** /Vrijeme: 80, Režija: Katia Bernardi, Godina: 2016/;

- **Petak 27. srpanj**
19:00 sati – **Dobre prakse** – predstavljanje „**La promenade du jardin des Souhairs Bricoles**“ umjetnički kolektiv Les Pas Perdus, Francuska;
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Zvijer je još uvijek živa** /Vrijeme: 90, Režija: Mina Mileva, Vesela Kazakova, Godina: 2016/;

- **Subota 28. srpanj**
20:00 sati – Multikulti pučka kuhinja i eno-gastro performance u izvedbi **Deana Zahtile** i pomoćnika;
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Kupus, krumpir i ostali demoni** / Vrijeme: 60, Režija: Serban Georgescu, Godina: 2016/;

- **Nedjelja 29. srpanj**
20:00 sati – Krapanske rudarske staze - predstavljanje prvog planinarsko-rudarskog žiga lokaliteta Pozzo Franz;
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Dobri poštar** / Vrijeme: 82, Režija: Tonislav Hristov, Godina: 2016./;

- **Ponedjeljak 30. srpanj**
20:00 sati - svjetska premijera **Polygon OS Richter - Ver.#3.0**;
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Dum Spiro Spero**
- **Utorak 31. srpanj**
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Daliborekov bijeli svijet** /Vrijeme: 105, Režija: Vít Klusák,
Godina: 2017/;
- **Srijeda 01. kolovoz**
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Hvala na kiši** /Vrijeme: 87, Režija: Julia Dahr, Godina: 2017/;
- **Četvrtak 02. kolovoz**
21:00 sati – KineDok Festival, film: **Bez zaklona** /Vrijeme: 86, Režija: Zaradasht Ahmed, Godina: 2016/;
- **Petak 03. kolovoz**
20:00 sati – **Marko Marković i Zbor Giuseppine Martinuzzi** (Napomena: umjetnička suradnja je u procesu nastajanja stoga je moguća izmjena datuma);
21:00 sati – KineDok Festival, Film: **Trst, Jugoslavija** /Vrijeme: 1h 2m, Režija: Alessio Bozzer, Godina: 2017./;

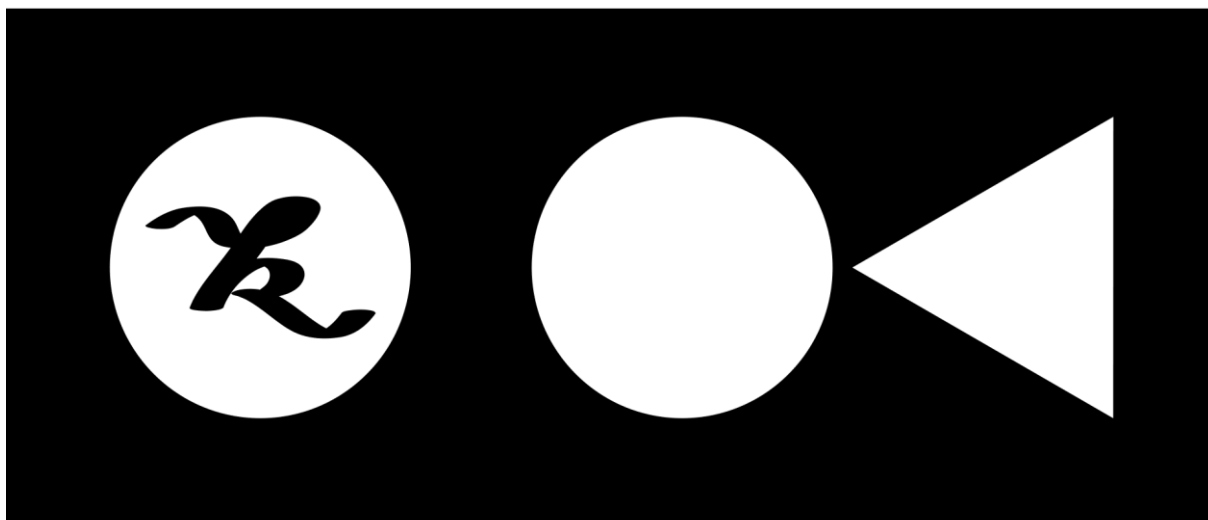
... I JOŠ

- „**Dođi da ti gatam**“ – kultura uživanja u šalici kave, mali jutarnji razgovori sudionika festivala – svakodnevno od 9:00 do 10:30 u vrijeme trajanja festivala, kod Anke u vrtu;
- „**Knjiga za svaku ženu**“ - čitalačka grupa i razmjena recepata – subotom u 19h kod Hane u vrtu;
- **Dječija igraonica** – svaki dan od 17h do 20h, lokacija: Pozzo Franz;
- **Majstorske radionice „Slobodni zidari“** – program će biti posebno najavljen;

Dodatni programi umjetničkih rezidencija i gostovanja biti će posebno najavljavani.

U ovogodišnjem **programu umjetničkih rezidencija „Vila Pinka“** koji se odvija u rujnu i listopadu boraviti će predstavnici kolektiva **Dragodid** koji će provesti terenski posjet kamenom popločenim putevima rudara u Krapnu i okolici, kada će se ujedno predstaviti. U programu umjetničkih rezidencija Vila Pinka u rujnu i listopadu borave multimedijalni umjetnik Goran Škofić i njemački umjetnik Marc Rader.

**Kino Krapan – ljetno kino na egzotičnoj lokaciji
od 30. srpnja do 06. kolovoza 2018.
svaki dan od 21sat (kad padne mrak)**



Kino Krapan – ljetno kino na egzotičnoj lokaciji Pozzo Franz drugu godinu za redom dio je međunarodne mreže KineDok. Ovogodišnji program ljetnog Kina Krapan predstavlja:

1. Naslov (originalni): **Funne - Le ragazze che sognavano il mare**
Naslov (hrvatski): **Funne: Djevojke koje sanjaju more**
Vrijeme: 80
Režija: Katia Bernardi
Godina: 2016
Zemlja: Italija, Hrvatska
Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=Q7NRruyUSIs>

2. Naslov (originalni): **Varză, Cartofi și alți Demoni**
Naslov (hrvatski): **Kupus, krumpir i ostali demoni**
Vrijeme: 60
Režija: Serban Georgescu
Godina: 2016
Zemlja: Rumunjska, Njemačka
Distribucija: Deckert Distribution
Trailer: <https://vimeo.com/155120373>

3. Naslov (originalni): **Пощальонът**
Naslov (hrvatski): **Dobri poštár**
Vrijeme: 82
Režija: Tonislav Hristov
Jezik: Bugarski
Godina: 2016
Zemlja: Bugarska, Finska
Trailer: <https://vimeo.com/190063324>

4. Naslov (originalni): **Dum spiro spero**
Naslov (hrvatski): **Dum Spiro Spero**
Vrijeme: 50
Režija: Pero Kvesić
Jezik: Hrvatska
Godina: 2016
Zemlja: Hrvatska
Produkcija: Factum
Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=9Lg8vSIGVO4>

5. Naslov (originalni): **Звярът е още жив**
Naslov (hrvatski): **Zvijer je još uvijek živa**
Vrijeme: 90
Režija: Mina Mileva, Vesela Kazakova
Godina: 2016
Zemlja: Bugarska
Produkcija: Activist38
Trailer: <https://kinedok.net/hr/films/detail/14>

6. Naslov (originalni): **Thank You for the Rain**
Naslov (hrvatski): **Hvala na kiši**
Vrijeme: 87
Režija: Julia Dahr
Godina: 2017
Zemlja: UK, Norveška, Kenija
Producent: Hugh Hartford
Produkcija: Banyak Films
Distribucija: Banyak Films
Trailer: <https://kinedok.net/hr/films/detail/1>

7. Naslov (originalni): **Svět podle Daliborka**
Naslov (hrvatski): **Daliborekov bijeli svijet**
Vrijeme: 105
Režija: Vít Klusák
Godina: 2017
Zemlja: Češka, Slovačka, UK, Danska
Produkcija: Hypermarket Film
Distribucija: Hypermarket Film
Trailer: <https://vimeo.com/223171521>

8. Naslov (originalni): **Nowhere to Hide**
Naslov (hrvatski): **Bez zaklona**
Vrijeme: 86
Režija: Zaradasht Ahmed
Godina: 2016
Zemlja: Norveška, Švedska
Distribucija: East Village Entertainment
Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=RMqM113is-4>

9. Naslov (originalni): **Trieste, Yugoslavia**
Naslov (hrvatski): **Trst, Jugoslavija**
Vrijeme: 1h 2m
Režija: Alessio Bozzer
Godina: 2017
Producent: Alessio Bozzer
Produkcija: Videoest, Missart, Al Jazeera Balkans, HRT
Trailer: http://restartlabel.net/o_filmu?id=217



OSNOVNE INFORMACIJE

Lokacije: Krapan 42 – Pozzo Franz, kod Anke u vrtu, kod Hane u vrtu, galerija Potemkin u podrumu zgrade Krapan 42, šuma i staze rudara;

Parkiranje: Zbog ograničenog prostora i ceste koja je u lošem stanju molimo da se parkira u „donjem“ Krapnu, te da se prošetate do Krapna 42;

Komarci i vremenski uvjeti: noći znaju biti prohladne, a komarci dosadni. Znae što vam je za činiti. Mi ćemo s naše strane osigurati sredstva protiv komaraca i dekice.

Poveznice: <http://krapan.eu/>, <https://www.facebook.com/PozzoFranz/>,
<http://pozzofranz.tumblr.com/>,

